

Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

► **B****NARIADENIE RADY (ES) č. 314/2004**

z 19. februára 2004

**o určitých reštriktívnych opatreniach voči Zimbabwe**

(Ú. v. EÚ L 55, 24.2.2004, s. 1)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
► <b><u>M1</u></b>	Nariadenie Komisie (ES) č. 1488/2004 z 20. augusta 2004	L 273	12	21.8.2004
► <b><u>M2</u></b>	Nariadenie Komisie (ES) č. 898/2005 z 15. júna 2005	L 153	9	16.6.2005
► <b><u>M3</u></b>	Nariadenie Komisie (ES) č. 1272/2005 z 1. augusta 2005	L 201	40	2.8.2005
► <b><u>M4</u></b>	Nariadenie Komisie (ES) č. 1367/2005 z 19. augusta 2005	L 216	6	20.8.2005
► <b><u>M5</u></b>	Nariadenie Rady (ES) č. 1791/2006 z 20. novembra 2006	L 363	1	20.12.2006
► <b><u>M6</u></b>	Nariadenie Komisie (ES) č. 236/2007 z 2. marca 2007	L 66	14	6.3.2007
► <b><u>M7</u></b>	Nariadenie Komisie (ES) č. 412/2007 zo 16. apríla 2007	L 101	6	18.4.2007
► <b><u>M8</u></b>	Nariadenie Komisie (ES) č. 777/2007 z 2. júla 2007	L 173	3	3.7.2007
► <b><u>M9</u></b>	Nariadenie Komisie (ES) č. 702/2008 z 23. júla 2008	L 195	19	24.7.2008
► <b><u>M10</u></b>	Nariadenie Komisie (ES) č. 1226/2008 z 8. decembra 2008	L 331	11	10.12.2008
► <b><u>M11</u></b>	Nariadenie Komisie (ES) č. 77/2009 z 26. januára 2009	L 23	5	27.1.2009
► <b><u>M12</u></b>	Nariadenie Komisie (EÚ) č. 173/2010 z 25. februára 2010	L 51	13	2.3.2010
► <b><u>M13</u></b>	Nariadenie Komisie (EÚ) č. 174/2011 z 23. februára 2011	L 49	23	24.2.2011
► <b><u>M14</u></b>	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 151/2012 z 21. februára 2012	L 49	2	22.2.2012
► <b><u>M15</u></b>	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 145/2013 z 19. februára 2013	L 47	63	20.2.2013
► <b><u>M16</u></b>	Nariadenie Rady (EÚ) č. 517/2013 z 13. mája 2013	L 158	1	10.6.2013
► <b><u>M17</u></b>	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 915/2013 z 23. septembra 2013	L 252	23	24.9.2013
► <b><u>M18</u></b>	Nariadenie Rady (EÚ) č. 153/2014 zo 17. februára 2014	L 50	1	20.2.2014

---

► <b><u>M19</u></b>	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/275 z 19. februára 2015	L 47	15	20.2.2015
► <b><u>M20</u></b>	Nariadenie Rady (EÚ) 2015/612 z 20. apríla 2015	L 102	1	21.4.2015
► <b><u>M21</u></b>	Nariadenie Rady (EÚ) 2015/1919 z 26. októbra 2015	L 281	1	27.10.2015
► <b><u>M22</u></b>	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1921 z 26. októbra 2015	L 281	5	27.10.2015
► <b><u>M23</u></b>	Nariadenie Rady (EÚ) 2016/214 z 15. februára 2016	L 40	1	17.2.2016
► <b><u>M24</u></b>	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/218 zo 16. februára 2016	L 40	7	17.2.2016

Opravené a doplnené:

- **C1** Korigendum, Ú. v. EÚ L 46, 17.2.2009, s. 79 (77/2009)
- **C2** Korigendum, Ú. v. EÚ L 75, 21.3.2009, s. 28 (77/2009)



**NARIADENIE RADY (ES) č. 314/2004**  
**z 19. februára 2004**  
**o určitých reštriktívnych opatreniach voči Zimbabwe**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä na jej články 60 a 301,

so zreteľom na spoločnú pozíciu Rady 2004/161/SZBP z 19. februára 2004 o obnovení reštriktívnych opatrení voči Zimbabwe <sup>(1)</sup>,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

- (1) Prostredníctvom spoločnej pozície 2002/145/SZBP z 18. februára 2002 o reštriktívnych opatreniach voči Zimbabwe <sup>(2)</sup> vyjadrila Rada vážnu obavu s ohľadom na situáciu v Zimbabwe a najmä o vážne porušovanie ľudských práv vládou Zimbabwe, vrátane porušovania slobody názoru, združovania sa a pokojného zhromažďovania. S ohľadom na to Rada zaviedla určité reštriktívne opatrenia, ktoré podliehajú každoročnej revízii. Niektoré z reštriktívnych opatrení zavedených voči Zimbabwe boli zavedené na úrovni spoločenstva nariadením Rady (ES) č. 310/2002 <sup>(3)</sup>. Doba platnosti toho nariadenia bola predĺžená nariadením Rady (ES) č. 313/2003 <sup>(4)</sup> do 20. februára 2004.
- (2) Rada sa naďalej domnieva, že vláda Zimbabwe sa stále podieľa na vážnom porušovaní ľudských práv. Preto, pokiaľ bude dochádzať k ich porušovaniu, považuje Rada za potrebné zachovať reštriktívne opatrenia voči vláde Zimbabwe a voči tým, ktorí nesú hlavnú zodpovednosť za také porušovanie.
- (3) Preto spoločná pozícia 2004/161/SZBP ustanovuje obnovenie reštriktívnych opatrení zavedených spoločnou pozíciou 2002/145/SZBP.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 50, 20.2.2004, s. 66.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 50, 21.2.2002, s. 1. Spoločná pozícia naposledy zmenená a doplnená spoločnou pozíciou 2003/115/SZBP (Ú. v. EÚ L 46, 20.2.2003, s. 30).

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 50, 20.2.2002, s. 4. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 743/2003 (Ú. v. EÚ L 106, 29.4.2003, s. 18).

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 46, 20.2.2003, s. 6.

**▼B**

- (4) Reštriktívne opatrenia ustanovené spoločnou pozíciou 2004/161/SZBP zahŕňajú, okrem iného, zákaz technickej pomoci, financovania a finančnej pomoci súvisiacej s vojenskými činnosťami, zákaz vývozu vybavenia, ktoré by mohlo byť použité na vnútornú represiu, a zmrazenie finančných prostriedkov, finančných aktív a hospodárskych zdrojov členov vlády Zimbabwe a akýchkoľvek fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov, ktoré sú s nimi spojené.
- (5) Tieto opatrenia patria do rozsahu pôsobnosti zmluvy a preto, s cieľom vyhnúť sa akémukoľvek narušeniu hospodárskej súťaže, je potrebná legislatíva spoločenstva na ich vykonanie, a to s ohľadom na spoločenstvo. Na účely tohto nariadenia sa za územie spoločenstva považujú územia členských štátov, na ktoré sa vzťahuje zmluva, za podmienok uvedených v tej zmluve.
- (6) Je žiaduce zosúladiť so súčasnou praxou ustanovenia, ktoré sa týkajú zákazu technickej pomoci, financovania a finančnej pomoci súvisiacej s vojenskými činnosťami a tie, ktoré sa týkajú zmrazenia finančných prostriedkov, finančných aktív a hospodárskych zdrojov.
- (7) Toto nariadenie mení a dopĺňa a rozširuje reštriktívne opatrenia uvedené v nariadení (ES) č. 310/2002, ktoré by malo ihneď nahradiť po tom, ako uvedené nariadenie stratí účinnosť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

### *Článok 1*

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto pojmy:

- a) „technická pomoc“ znamená akúkoľvek technickú podporu súvisiacu s opravami, vývojom, výrobou, montážou, testovaním, údržbou alebo akúkoľvek inú technickú službu a môže byť napríklad vo forme inštrukcií, poradenstva, výcviku, prenosu pracovných vedomostí alebo zručností alebo konzultačných služieb; technická pomoc zahŕňa verbálne formy pomoci;
- b) „finančné prostriedky“ znamenajú akékoľvek finančné aktíva a výhody, vrátane:
- i) hotovosti, šekov, peňažných pohľadávok, zmeniek, peňažných poukážok a ostatných platobných nástrojov;
  - ii) vkladov vo finančných inštitúciách alebo iných subjektoch, zostatkov na účtoch, dlhov a dlhových cenných papierov;
  - iii) verejne aj súkromne obchodovateľné cenné papiere a dlhové nástroje vrátane akcií a podielov, certifikátov predstavujúcich cenné papiere, dlhopisov, zmeniek, záruk, dlžobných úpisov a zmlúv o finančných derivátoch;

**▼ B**

- iv) úrokov, dividend alebo iného príjmu alebo hodnoty pochádzajúcich z aktív alebo aktívami vytváraných;
  - v) úverov, práva na započítanie pohľadávky, záruky, záruky plnenia alebo iné finančné záväzky;
  - vi) akreditív, náložných listov, predajných účteniek;
  - vii) dokumentov dokladujúcich úrok z finančných prostriedkov alebo finančných zdrojov;
  - viii) akýkoľvek iný nástroj na financovanie vývozov;
- c) „zmrazenie finančných prostriedkov“ znamená zabránenie akémukoľvek pohybu, prevodu, zmene, používaniu, prístupu k alebo nakladaniu s finančnými prostriedkami akýmkoľvek spôsobom, ktorý by mal za následok akúkoľvek zmenu ich objemu, výšky, polohy, vlastníctva, povahy, miesta určenia alebo inú zmenu, ktorá by umožnila použitie finančných prostriedkov, vrátane správy portfólia;
- d) „hospodárske zdroje“ znamená akékoľvek aktíva, hmotné alebo nehmotné, hnutelivé alebo nehnuteľné, ktoré nie sú finančnými prostriedkami alebo môžu byť použité na získanie finančných prostriedkov, tovaru alebo služieb;
- e) „zmrazenie hospodárskych zdrojov“ znamená zabránenie ich použitiu na získanie finančných prostriedkov, tovaru alebo služieb akýmkoľvek spôsobom vrátane ich predaja, prenájmu alebo ich založenia.

*Článok 2*

Je zakázané:

- a) poskytovať, predávať, dodávať alebo prevádzať technickú pomoc súvisiacu s vojenskými činnosťami a s poskytovaním, výrobou, údržbou a použitím zbraní a súvisiacich materiálov všetkých druhov vrátane zbraní a streliva, vojenských vozidiel a vybavenia, polovojského vybavenia a náhradných dielov pre uvedený tovar, priamo alebo nepriamo akejkoľvek osobe, subjektu alebo orgánu v Zimbabwe alebo na použitie v Zimbabwe;
- b) poskytovať financovanie alebo finančnú pomoc súvisiacu s vojenskými činnosťami, najmä vrátane grantov, pôžičiek a poistenia vývozných úverov, s cieľom akéhokoľvek predaja, dodávky, prevodu alebo vývozu zbraní a súvisiacich materiálov, priamo alebo nepriamo akejkoľvek osobe, subjektu alebo orgánu v Zimbabwe alebo na použitie v Zimbabwe;
- c) zúčastňovať sa, vedome a úmyselne, na činnostiach, ktorých cieľom alebo následkom je priama alebo nepriama podpora transakcií uvedených v písm. a) alebo b).

*Článok 3*

Je zakázané:

- a) vedome a úmyselne poskytovať, predávať, dodávať, prevádzať alebo vyvážať, priamo alebo nepriamo, vybavenie, ktoré by mohlo byť použité na vnútornú represiu, uvedené v prílohe I, či už s pôvodom v spoločensťve, alebo nie, akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Zimbabwe alebo na použitie Zimbabwe;

**▼B**

- b) poskytovať, predávať, dodávať alebo prevádzať, priamo alebo nepriamo, technickú pomoc týkajúcu sa vybavenia uvedeného v písmene a) akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Zimbabwe alebo na použitie Zimbabwe;
- c) poskytovať, priamo alebo nepriamo, financovanie alebo finančnú pomoc v súvislosti s vybavením uvedeným v písmene a) akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Zimbabwe alebo na použitie Zimbabwe;
- d) zúčastňovať sa, vedome a úmyselne, na činnostiach, ktorých predmetom alebo následkom je priama alebo nepriama podpora transakcií uvedených v písmene a), b) alebo c).

*Článok 4*

1. Odlišne od článkov 2 a 3 môžu príslušné orgány členských štátov uvedené v prílohe II povoliť:

- a) poskytnutie financovania a finančnej pomoci a technickej pomoci v súvislosti s:
  - i) vojenským vybavením, ktoré nemá smrtiace účinky a je určené výhradne na humanitárne alebo ochranné účely, alebo pre programy OSN, Európskej únie a spoločenstva na budovanie inštitúcií;
  - ii) materiál určený pre operácie krízového riadenia Európskej únie a OSN;
- b) predaj, dodávku, prevod alebo vývoz vybavenia uvedeného v prílohe I určeného výhradne na humanitárne alebo ochranné účely a poskytnutie finančnej pomoci, financovania a technickej pomoci súvisiace s týmito transakciami.

2. Pre činnosti, ktoré sa už uskutočnili, nemôžu byť udelené žiadne povolenia.

*Článok 5*

Články 2 a 3 sa nevzťahujú na ochranné odevy, vrátane nepriestrelných viest a vojenských prílb, dočasne vyvázané do Zimbabwe personálom OSN, personálom EÚ, spoločenstvom alebo jeho členskými štátmi, zástupcami médií a humanitárnymi a rozvojovými pracovníkmi a pridruženým personálom len na ich osobnú potrebu.

*Článok 6*

1. Všetky finančné prostriedky a hospodárske zdroje, ktoré patria jednotlivým členom vlády Zimbabwe a akýmkoľvek fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom s nimi spojeným, ako je uvedené v prílohe III, sa zmrazujú.

**▼B**

2. Žiadne finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa nedajú k dispozícii, priamo alebo nepriamo, fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom uvedeným v prílohe III alebo v ich prospech.

3. Vedomá a úmyselná účasť na činnostiach, ktorých predmetom alebo dôsledkom je priama alebo nepriama podpora transakcií uvedených v odsekoch 1 a 2, je zakázaná.

**▼M18**

4. Opatrenia v odsekoch 1 a 2 sa pozastavujú, pokiaľ ide o osoby a subjekty uvedené v prílohe IV.

**▼B***Článok 7*

1. Odlišne od článku môžu príslušné orgány členských štátov uvedené v prílohe II povoliť uvoľnenie niektorých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov alebo sprístupnenie niektorých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov za podmienok, ktoré považujú za primerané, po tom, ako sa presvedčia, že príslušné finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú:

- a) potrebné na základné výdavky vrátane platieb za potraviny, nájom alebo hypotéku, lieky a liečebnú starostlivosť, dane, poisťné a poplatky za verejné služby;
- b) určené výhradne na platby rozumných profesionálnych poplatkov a úhradu vzniknutých výdavkov spojených s poskytovaním právnych služieb;
- c) určené výhradne na úhradu poplatkov alebo servisných poplatkov za rutinné vlastníctvo a udržiavanie zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov;
- d) potrebné na mimoriadne výdavky za predpokladu, že príslušný orgán najmenej dva týždne pred povolením oznámil všetkým ostatným príslušným orgánom a Komisii dôvody, na základe ktorých sa domnieva, že by malo byť osobitné povolenie udelené.

Predmetný príslušný orgán informuje príslušné orgány ostatných členských štátov a Komisiu o akomkoľvek povolení udelenom podľa tohto odseku.

2. Článok 6 ods. 2 sa nevzťahuje na pripísanie v prospech zmrazených účtov:

- a) úrokov alebo iných výnosov na tých účtoch alebo
- b) platieb dlžných na základe zmlúv, dohôd alebo záväzkov, ktoré boli uzatvorené alebo vznikli pred dátumom, ku ktorému sa tie účty stali predmetom úpravy nariadenia (ES) č. 310/2002 alebo tohto nariadenia,

za predpokladu, že akýkoľvek taký úrok, iné výnosy alebo platby naďalej podliehajú článku 6 ods. 1.

*Článok 8*

1. Bez toho, aby boli dotknuté pravidlá týkajúce sa podávania správ, dôvernosti a služobného tajomstva a ustanovenia článku 284 zmluvy, fyzické a právnické osoby, subjekty a orgány:

- a) ihneď poskytnú príslušným orgánom členských štátov uvedeným v prílohe II, v ktorých sa zdržiavajú alebo sú umiestnené, akékoľvek informácie, ktoré by uľahčili dodržiavanie tohto nariadenia, ako sú napríklad účty a sumy zmrazené v súlade s článkom 6, a odošlú také informácie priamo alebo prostredníctvom týchto príslušných orgánov Komisii;

**▼B**

- b) spolupracujú s príslušnými orgánmi uvedenými v prílohe II pri akomkoľvek overovaní týchto informácií.
2. Akékoľvek dodatočné informácie obdržané priamo Komisiou sú dané k dispozícii príslušným orgánom príslušných členských štátov.
3. Akékoľvek informácie poskytnuté alebo získané v súlade s týmto článkom sa používajú len na účely, na ktoré boli poskytnuté alebo získané.

*Článok 9*

Zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov alebo odmietnutie sprístupnenia finančných prostriedkov, vykonané v dobrej viere na základe toho, že také konanie je v súlade s týmto nariadením, nespôsobí záväzok žiadneho druhu pre fyzickú alebo právnickú osobu alebo subjekt, ktorý ho zaviedol, alebo pre jeho riaditeľov alebo zamestnancov, ak sa nepreukáže, že finančné prostriedky a hospodárske zdroje boli zmrazené v dôsledku zanedbania.

*Článok 10*

Komisia a členské štáty sa okamžite navzájom informujú o opatreniach prijatých podľa tohto nariadenia a navzájom si poskytnú akékoľvek iné príslušné informácie, ktoré majú k dispozícii v súvislosti s týmto nariadením, najmä informácie v súvislosti s problémami týkajúcimi sa porušovania a presadzovania a rozhodnutí vydaných vnútroštátnymi súdmi.

*Článok 11*

Komisia je oprávnená:

- a) zmeniť a doplniť prílohu II na základe informácií poskytnutých členskými štátmi a
- b) zmeniť a doplniť prílohu III na základe rozhodnutí prijatých s ohľadom na prílohu k spoločnej pozícii 2004/161/SZBP.

**▼M21***Článok 11a*

1. Príloha III obsahuje dôvody zaradenia dotknutých fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov na zoznam.
2. Príloha III obsahuje, ak sú k dispozícii, informácie potrebné na identifikáciu dotknutých fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov. V prípade fyzických osôb môžu tieto informácie zahŕňať mená vrátane prezývok, dátum a miesto narodenia, štátnu príslušnosť, číslo pasu a dokladu totožnosti, pohlavie, adresu, ak je známa, a funkciu alebo povolanie. V prípade právnických osôb, subjektov a orgánov môžu tieto informácie zahŕňať názvy, dátum a miesto registrácie, registračné číslo a miesto podnikania.

**▼B***Článok 12*

Členské štáty ustanovia pravidlá pre sankcie uplatniteľné v prípade porušenia ustanovení tohto nariadenia a prijímajú všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie ich vykonávania. Ustanovené sankcie musia byť účinné, primerané a odradzujúce. Členské štáty oznámia tieto pravidlá Komisii bezodkladne po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia a oznámia jej akékoľvek následné zmeny a doplnenia.



**▼B**

*Článok 13*

Toto nariadenie sa uplatňuje:

- a) v rámci územia spoločenstva vrátane jeho vzdušného priestoru;
- b) na palube akéhokoľvek lietadla alebo akéhokoľvek plavidla podliehajúceho právomoci členského štátu;
- c) na akúkoľvek osobu, ktorá je štátnym príslušníkom členského štátu, nech sa nachádza kdekoľvek;
- d) na akúkoľvek právnickú osobu, skupinu alebo subjekt založený alebo zriadený podľa práva členského štátu;
- e) na akúkoľvek právnickú osobu, skupinu alebo subjekt vykonávajúci podnikateľskú činnosť v rámci spoločenstva.

*Článok 14*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 21. februára 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

**▼B***PRÍLOHA I***Zoznam vybavenia, ktoré by mohlo byť použité na vnútornú represiu v zmysle článku 3**

Uvedený zoznam neobsahuje výrobky, ktoré boli osobitne navrhnuté alebo upravené na vojenské účely.

1. Helmy poskytujúce balistickú ochranu, štíty používané pri nepokojoch a balistické štíty a ich špeciálne navrhnuté komponenty.
2. Špeciálne navrhnuté vybavenie na otlacky prstov.
3. Poháňané riadené svetlometry.
4. Stavebné zariadenia vybavené balistickou ochranou.
5. Lovecké nože.
6. Špeciálne navrhnuté výrobné vybavenia na výrobu strelných zbraní.
7. Vybavenie na ručné nabíjanie streliva.
8. Prístroje na odpočúvanie komunikácie.
9. Polovodičové optické detektory.
10. Zosilňovače jasu obrazu.
11. Teleskopické zameriavače zbraní.
12. Zbrane s hladkým vývrtom a súvisiace strelivo, iné ako tie osobitne zostrojené na vojenské účely, a ich osobitne zostrojené komponenty, okrem:
  - signálnych pištolí,
  - vzduchových zbraní a zbraní na nábojnice zostrojených ako priemyselné nástroje alebo humánne omračovače zvierat.
13. Simulátory na výcvik používania strelných zbraní a ich osobitne zostrojené alebo upravené komponenty a príslušenstvo.
14. Bomby a granáty, iné ako tie osobitne zostrojené na vojenské účely, a ich osobitne zostrojené komponenty.
15. Pancierové brnenie, iné ako tie vyrobené podľa vojenských noriem alebo špecifikácií, a ich osobitne zostrojené komponenty.
16. Úžitkové vozidlá s pohonom všetkých kolies použiteľné v teréne, ktoré boli vyrobené alebo vybavené balistickou ochranou, a profilový pancier pre také vozidlá.
17. Vodné delá a ich osobitne zostrojené alebo upravené komponenty.
18. Vozidlá vybavené vodným delom.
19. Vozidlá osobitne zostrojené alebo upravené tak, aby boli elektrifikované na chránenie hraníc, a ich komponenty osobitne zostrojené alebo upravené na ten účel.
20. Akustické prístroje označené výrobcom alebo dodávateľom ako vhodné na účely kontroly nepokojov a ich osobitne zostrojené komponenty.
21. Putá na nohy, skupinové reťaze, okovy a opasky s elektrickými šokmi, osobitne zostrojené na obmedzovanie ľudí.
  - okrem:
    - pút, ktorých celková dĺžka vrátane reťaze pri uzamknutí nepresahuje 240 mm.

**▼ B**

22. Prenosné prístroje zostrojené alebo upravené na účel kontroly nepokojov alebo sebaobranu aplikáciou zneškodňujúcej látky (ako napríklad slzný plyn alebo pepper spraye), ich osobitne zostrojené komponenty.
23. Prenosné prístroje zostrojené alebo upravené na účel kontroly nepokojov alebo sebaobranu aplikáciou elektrického šoku [vrátane elektrických obuškov, elektrických štítov, omračovacích zbraní a elektrické šípkové zbrane (taser)] a ich komponenty osobitne zostrojené alebo upravené na ten účel.
24. Elektronické vybavenie schopné odhaliť ukryté výbušniny a jeho osobitne zostrojené komponenty, okrem:
  - televízneho alebo röntgenového inšpekčného vybavenia.
25. Elektronické rušiacie zariadenia, osobitne zostrojené na zabránenie výbuchu pomocou rádiového diaľkového ovládania alebo improvizovaných prístrojov a jeho osobitne zostrojené komponenty.
26. Zariadenia a prístroje osobitne zostrojené na spustenie výbuchu elektrickým alebo neelektrickým spôsobom vrátane palebných súprav, rozbušiek, zapalovačov, zosilňovačov a detonačných šnúr a ich osobitne zostrojené komponenty, okrem:
  - tých osobitne zostrojených na osobitné obchodné použitie pozostávajúcich z ovládania alebo prevádzky prostredníctvom výbuchu iných zariadení alebo prístrojov, ktorých funkciou nie je tvorba výbuchu (napr. nafukovače vzduchových vankúšov áut, elektrické prepäťové poistky ovládačov hasiacich zariadení).
27. Zariadenia a prístroje zostrojené na likvidáciu výbušnín, okrem:
  - plášťov bômb,
  - kontajnerov zostrojených na ohýbanie predmetov, o ktorých sa vie alebo pri ktorých existuje podozrenie, že sú improvizované výbušné zariadenia.
28. Zariadenia na nočné videnie a termozobrazovacie zariadenia a zosilňovače jasú obrazu alebo ich senzory v tuhej fáze.
29. Osobitne navrhnutý software a potrebná technológia pre všetky uvedené položky.
30. Osobitne navrhnutý softvér a potrebná technológia pre všetky uvedené položky.
31. Výbušniny a tieto súvisiace látky:
  - amatol,
  - nitrocelulóza (obsahujúca viac ako 12,5 % dusíka),
  - nitroglykol,
  - pentaerytritol tetranitrát (PETN),
  - pikrylchlorid,
  - tinitorfenylmetylnitrmín (tetryl),
  - 2,4,6-trinitrotoluén (TNT).
32. Osobitne navrhnutý softvér a potrebná technológia pre všetky uvedené položky.

▼ **M15***PRÍLOHA II*

**Webové stránky s informáciami o príslušných orgánoch uvedených v článkoch 4, 7 a 8 a adresa Európskej komisie na účely zasielania oznámení**

BELGICKO

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULHARSKO

<http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html>

ČESKÁ REPUBLIKA

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DÁNSKO

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

NEMECKO

<http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html>

ESTÓNSKO

[http://www.vm.ee/est/kat\\_622/](http://www.vm.ee/est/kat_622/)

ÍRSKO

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

GRÉCKO

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

ŠPANIELSKO

[http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones\\_%20Internacionales.aspx](http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx)

FRANCÚZSKO

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

▼ **M16**

CHORVÁTSKO

<http://www.mvep.hr/sankcije>

▼ **M15**

TALIANSKO

[http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica\\_Europea/Deroghe.htm](http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm)

CYPRUS

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LOTYŠSKO

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITVA

<http://www.urm.lt/sanctions>

LUXEMBURSKO

<http://www.mae.lu/sanctions>

MAĎARSKO

[http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi\\_szankciok/](http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/)

MALTA

[http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions\\_monitoring.asp](http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp)

▼ **M15**

HOLANDSKO

[www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties](http://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties)

RAKÚSKO

[http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f\\_id=12750&LNG=en&version=](http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=)

POLSKO

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGALSKO

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

RUMUNSKO

<http://www.mae.ro/node/1548>

SLOVINSKO

[http://www.mzz.gov.si/si/zunanja\\_politika\\_in\\_mednarodno\\_pravo/zunanja\\_politika/mednarodna\\_varnost/omejevalni\\_ukrepi/](http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/)

SLOVENSKO

<http://www.foreign.gov.sk>

FÍNSKO

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

ŠVÉDSKO

<http://www.ud.se/sanktioner>

SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO

[www.fco.gov.uk/competentauthorities](http://www.fco.gov.uk/competentauthorities)

**Adresa Európskej komisie na účely zasielania oznámení:**

European Commission

Service for Foreign Policy Instruments (FPI)

EEAS 02/309

B-1049 Bruxelles

Belgium

E-mail: [relex-sanctions@ec.europa.eu](mailto:relex-sanctions@ec.europa.eu)

## ▼ M24

## PRÍLOHA III

## Zoznam osôb a subjektov uvedených v článku 6

## I. Osoby

Meno (a prípadné ďalšie mená)	Identifikačné údaje	Dôvody zaradenia
1. Mugabe, Robert Gabriel	Prezident, dátum narodenia: 21.2.1924; číslo pasu: AD001095	Predseda vlády, zodpovedný za činnosti, ktoré vážne ohrozujú demokraciu, dodržiavanie ľudských práv a právny štát.
2. Mugabe, Grace	Dátum narodenia: 23.7.1965, číslo pasu: AD001159, osobný preukaz: 63-646650Q70	Napojená na vládnu frakciu strany ZANU-PF. V roku 2002 prevzala spoločnosť Iron Mask Estate, údajne nezákonne získavala veľké zisky z ťažby diamantov.
3. Bonyongwe, Happyton Mabhuya	Generálny riaditeľ Ústrednej spravodajskej služby, dátum narodenia: 6.11.1960, číslo pasu: AD002214, osobný preukaz: 63-374707A13	Vyšší predstaviteľ v rámci bezpečnostných zložiek s úzkym prepojením na vládnu frakciu strany ZANU-PF (Zimbabwe African National Union – Patriotic Front) a so spoluúčasťou na vytváraní alebo riadení represívnej štátnej politiky. Obvinený z únosu, mučenia a zabitia aktivistov Hnutia za demokratickú zmenu (MDC) v júni 2008.
4. Chihuri, Augustine	Policajný riaditeľ, dátum narodenia: 10.3.1953, číslo pasu: AD000206, osobný preukaz: 68-034196M68	Vyšší policajný úradník a člen spoločného operačného vedenia s úzkym napojením na represívnu politiku strany ZANU-PF. Verejne priznal podporu strany ZANU-PF v rozpore so zákonom o polícii. V júni 2009 vydal polícii rozkaz, aby zastavila vyšetovanie všetkých prípadov týkajúcich sa vražd spáchaných pred prezidentskými voľbami v júni 2008.
5. Chiwenga, Constantine	Veliteľ zimbabwejských obranných síl, generál (bývalý armádny veliteľ, generálporučik), dátum narodenia: 25.8.1956, číslo pasu: AD000263, osobný preukaz: 63-327568M80	Člen spoločného operačného vedenia so spoluúčasťou na vytváraní alebo riadení represívnej štátnej politiky. Používal armádu na preberanie fariem. Počas volieb 2008 bol hlavným strojom násilností spojených s priebehom prezidentských volieb.
6. Shiri, Perence (známy tiež ako Bigboy) Samson Chikerema	Maršal letectva (vzdušné sily), dátum narodenia: 1.11.1955, osobný preukaz: 29-098876M18	Vyšší vojenský dôstojník a člen spoločného operačného vedenia strany ZANU-PF so spoluúčasťou na vytváraní alebo riadení represívnej štátnej politiky. Zapojený do politických násilností, a to aj počas volieb v roku 2008 v provincii Mashonaland West a v Chiadzwe.
7. Sibanda, Phillip Valerio (známy tiež ako Valentine)	Veliteľ Zimbabwejskej národnej armády, generálporučik, dátum narodenia: 25.8.1956 alebo 24.12.1954, osobný preukaz: 63-357671H26	Vyšší vojenský predstaviteľ s väzbami na vládu a so spoluúčasťou na vytváraní a riadení represívnej štátnej politiky.

**▼ M24****II. Subjekty**

Názov	Identifikačné údaje	Dôvody zaradenia
Zimbabwe Defence Industries	10th floor, Trustee House, 55 Samora Machel Avenue, PO Box 6597, Harare, Zimbabwe	Napojená na ministra obrany a vládnu frakciu strany ZANU-PF.

**▼ M23***PRÍLOHA IV*

Zoznam osôb podľa článku 6 ods. 4

Osoby

Meno (a prípadné prezývky)

1.	Bonyongwe, Happyton Mabhuya
2.	Chihuri, Augustine
3.	Chiwenga, Constantine
4.	Shiri, Perence (alias Bigboy) Samson Chikerema
5.	Sibanda, Phillip Valerio (alias Valentine)